

## SRI986 Elektro-pneumatischer Stellungsregler



Der elektro-pneumatische Stellungsregler SRI986 dient zur Ansteuerung pneumatischer Stellantriebe mit dem Stellsignal von Leitsystemen und elektrischen Reglern. Er wird angewendet zur Reduzierung von unerwünschten Einflüssen durch Ventilreibung, zur Erhöhung der Stellkraft und zur Verkürzung der Stellzeit.

### MERKMALE

- Nullpunkt und Hubbereich unabhängig voneinander einstellbar
- Verstärkung und Dämpfung einstellbar
- Split range bis 3-fach möglich
- Eingang 0/4 bis 20 mA, 0/2 bis 10 V
- Zuluftdruck bis 6 bar (90 psig)
- Geringer Rüttel einfluss in allen Koordinaten
- Anbau nach DIN IEC 534 Teil 6 (NAMUR)
- Zwischenbauteil für Drehwinkel bis 120 °
- Explosionsschutz:  
II 2 G Ex ia IIC T6 nach ATEX oder  
intrinsic safe nach FM, CSA, CU TR, INMETRO
- EMV nach internationalen Normen  
und Gesetzen (CE)
- Modulares System für Zusatzausstattung
  - Grenzwertgeber
  - Stellungsumformer
  - Leistungsverstärker
  - Anschlussleisten

Installation, Bedienung sowie Reparatur- und Wartungsarbeiten dürfen nur von fachkundigem Personal ausgeführt werden. Schneider Electric übernimmt keine Verantwortung für Folgen, die sich aus der Verwendung dieses Materials ergeben.

## TECHNISCHE DATEN

### Eingang

Signalbereich.....4 ... 20 mA oder  
0 ... 20 mA oder  
2 ... 10 V (auf Anfrage) oder  
0 ... 10 V (auf Anfrage)  
Eingangswiderstand ..... < 200 Ohm bei 20 °C  
Hubbereich.....8 ... 100 mm (0.3 ... 4 in)  
Drehwinkelbereich  
linear .....30 ° ... 120 °  
gleichprozentig.....90 °; ab 70 ° linear

### Ausgang

Stelldruck zum Antrieb. . . . . 0 ... 100 % Zuluftdruck

### Hilfsenergie

Zuluftdruck.....1.4 ... 6 bar (20 ... 90 psig)  
Zuluft.....entsprechend ISO 8573-1  
- Feststoffpartikelgröße und -Dichte Klasse 2  
- Ölgehalt.....Klasse 3  
- Drucktaupunkt 10 K unter Umgebungstemperatur  
Der Einsatz der Filter-Zuluftstation für Zuluft der Stellungs-  
regler wird dringend empfohlen. Sie reduziert den Luftdruck  
auf maximalen Druck des Antriebs und hält ihn konstant.

### Umgebungsbedingungen

Umgebungstemperatur <sup>1)</sup> .....-40 ... 80 °C (-40 ... 176 °F)  
Relative Luftfeuchte .....bis 100 %  
Einsatzbedingungen  
nach IEC 654-1.....Gerät kann an einem Einsatzort  
Klasse D2 betrieben werden  
Transport- und  
Lagertemperatur .....-50 ... 80 °C (-58 ... 176 °F)  
Lagerbedingungen  
nach IEC 60 721-3-1..... 1K5, 1B1, 1C2, 1S3, 1M2  
Schutzart ..... IP 54; IP65 als Option  
Schutzart IP 65 kann bei der Bestellung als ModelCode  
Option -F ausgewählt werden oder bei vorhandenem Gerät  
nachgerüstet werden durch Umrüstsatz EW 411 406 301.

### Elektromagnetische Verträglichkeit EMV

Einsatzbedingungen .....Industriebereich  
Störfestigkeit gemäß  
- EN 61326, EN 61000-6-2.....erfüllt  
Störaussendung gemäß  
- EN 61326, Klasse A,  
- EN 61000-6-3.....erfüllt  
NAMUR-Empfehlung.....erfüllt

### CE-Kennzeichnung

Elektromagnetische  
Verträglichkeit..... 2004/108/EG  
Niederspannungs-Richtlinie .. nicht anwendbar

### Übertragungsverhalten <sup>2)</sup>

Verstärkung.....einstellbar  
Ansprechschwelle .....< 0,1 % vom Endwert  
Linearitätsabweichung bei  
Festpunkteinstellung.....< 1,0 % vom Endwert  
Hysterese .....< 0,3 % vom Endwert  
Hilfsenergieeinfluss .....< 0,3 % / 0,1 bar (1,5 psi)  
Temperatureinfluss .....< 0,5 % / 10 K

### Hilfsenergieverbrauch

Luftverbrauch, einfachwirkend  
Zuluft 1,4 bar (20 psig)..... 200 l<sub>n</sub>/h ( 7.1 scfh)  
Zuluft 3,0 bar (45 psig)..... 400 l<sub>n</sub>/h (12.4 scfh)  
Zuluft 6,0 bar (90 psig)..... 600 l<sub>n</sub>/h (21.2 scfh)  
Luftverbrauch, doppeltwirkend  
Zuluft 1,4 bar (20 psig)..... 350 l<sub>n</sub>/h (10.6 scfh)  
Zuluft 3,0 bar (45 psig)..... 550 l<sub>n</sub>/h (17.7 scfh)  
Zuluft 6,0 bar (90 psig)..... 750 l<sub>n</sub>/h (33.5 scfh)

### Luftausgang

Bürdeneinfluss <sup>3)</sup> .....-3 % bei Luftabgabe  
2350 l<sub>n</sub>/h (83 scfh)  
.....+3 % bei Luftaufnahme  
1900 l<sub>n</sub>/h (67 scfh)

Luftleistung bei max. Regelabweichung

Zuluftdruck bar (psig)	1.4 (20)	2 (30)	4 (60)	6 (90)
ohne Leistungs- verstärker l <sub>n</sub> /h (scfh)	2 700 (95)	3 500 (124)	5 500 (194)	7 500 (265)
mit Leistungs- verstärker VKXG-FN/GN l <sub>n</sub> /h (scfh)	18 000 (636)	24 000 (847)	40 000 (1 492)	55 000 (1 942)
mit Leistungs- verstärker VKXG-HN l <sub>n</sub> /h (scfh)	36 000 (1 271)	48 000 (1 695)	80 000 (2 825)	110 000 (3 884)

1) Bei explosionsgeschützten Geräten den Abschnitt "Explosionsschutz"  
auf Seite 6 und 7 beachten  
2) Daten bezogen auf: Zuluftdruck 3 bar (45 psig) Hub 30 mm (1.28 in),  
Bereichsfeder FES 628/1, Anlenkebelabgriff 117,5 mm ( 4.63 in),  
max. Verstärkung  
3) Bei Zuluftdruck 1,4 bar (20 psig) und 50 % des Signalbereiches

**Werkstoffe**

Gehäuse ..... Aluminium (Legierung Nr. 230)  
lackiert mit DD-Lack blau

Alle bewegten Teile

der Rückführung ..... 1.4305 / 1.4571

Anbaulasche..... Aluminium (Legierung Nr. 230)

**Gewicht**

einfachwirkend.....ca. 1,5 kg (3.3 lbs)

doppeltwirkend .....ca. 1,8 kg (3.9 lbs)

Anbausatz

für Membranantriebe .....ca. 0,3 kg (0.6 lbs)

für Schwenkantriebe.....ca. 0,5 kg (1.1 lbs)

**Anschluss**

Pneumatisch..... Einschraublöcher  
G 1/8 nach ISO 228

Elektrisch

Leitungseinführung..... 1 oder 2 Verschraubungen  
M20 x 1,5 oder 1/2-14 NPT  
(andere mittels Adapter AD-...)

Kabeldurchmesser ..... 6 ...12 mm (0.24 ... 0.47 in)

Anschlussklemmen ..... Schraubklemmen für max.  
2,5 mm<sup>2</sup> Drahtquerschnitt  
(AWG 14)

**Montage**

Montageart ..... Anbau an Membranantriebe  
nach IEC 534-6 (NAMUR) und  
Anbau an Schwenkantriebe

Einbaulage ..... beliebig

## ZUSATZAUSSTATTUNG

Zusatzausstattungen sind eingebaut ab Werk. Verschiedene Ausführungen können jedoch auch nachträglich eingebaut werden. Hierfür ist dann jeweils ein Teilesatz erhältlich.

### Induktiver Grenzwertgeber in Zweidrahttechnik Code T, U

Eingang ..... Hub / Schwenkwinkel durch  
Stellungsreglerabgriff  
Ausgang ..... 2 induktive Aufnehmer nach  
DIN 19 234 bzw. NAMUR zum  
Anschluss an einen Schalt  
verstärker mit eigensicherem  
Steuerstromkreis <sup>1)2)3)</sup>

#### Stromaufnahme

Steuerfahne frei ..... > 3 mA  
Steuerfahne eingetaucht .. < 1 mA  
bei Steuerstromkreis mit folgenden elektrischen Werten  
Speisespannung ..... DC 8 V, R<sub>i</sub> ca. 1 kOhm  
Restwelligkeit ..... < 5 %  
Zulässiger  
Leitungswiderstand ..... < 100 Ohm

#### Übertragungsverhalten <sup>6)</sup>

Übersetzungsverhältnis ..... stufenlos einstellbar  
von 1:1 bis ca. 7:1

Schaltdifferenz ..... < 1 %

#### Schaltpunkt-

Reproduzierbarkeit ..... < 0,2 %

EMV ..... gemäß EN 60 947-5-2

Teilesatz für nachträglichen Einbau

Code T ..... EW 419 510 343

Code U ..... EW 419 510 361

### Induktiver Grenzwertgeber in Dreidrahttechnik Code R

Eingang ..... Hub / Schwenkwinkel durch  
Stellungsreglerabgriff  
Ausgang ..... 2 induktive Aufnehmer,  
Dreidrahttechnik, LED-Anzeige,  
Kontakt, pnp <sup>2) 4)</sup>

Speisespannung U<sub>S</sub> ..... DC 10 ... 30 V

Restwelligkeit ..... ± 10 %, U<sub>S</sub> = 30 V

Schaltfrequenz ..... 2 kHz

Gleichstrom ..... 100 mA

#### Übertragungsverhalten <sup>6)</sup>

Übersetzungsverhältnis ..... stufenlos einstellbar  
von 1:1 bis ca. 7:1

Schaltdifferenz ..... < 1 %

#### Schaltpunkt-

Reproduzierbarkeit ..... < 0,2 %

Teilesatz für

nachträglichen Einbau ..... EW 419 510 307

### Grenzwertgeber mit Mikroschaltern Code V

Eingang ..... Hub / Schwenkwinkel durch  
Stellungsreglerabgriff

Ausgang ..... 2 Mikroschalter <sup>2) 5)</sup>

#### Anschlusswerte Wechselstrom

Schaltleistung ..... max. 250 VA

Schaltspannung ..... max. 250 V

Schaltstrom bei

Ohm'schem Widerstand ..... max. 5 A

induktivem Widerstand ..... max. 2 A

Glühlampe, Metallfaden ..... max. 0,5 A

#### Anschlusswerte Gleichstrom

Schalt- Spannung, max. V	Ohm'sche Last A	Induktive Last A
30	5	3
50	1	1
75	0,75	0,75
125	0,5	0,03
250	0,25	0,03

#### Übertragungsverhalten <sup>6)</sup>

Übersetzungsverhältnis ..... stufenlos einstellbar  
von 1:1 bis ca. 7:1

Schaltdifferenz ..... < 2,5 %

#### Schaltpunkt-

Reproduzierbarkeit ..... < 0,2 %

Teilesatz für

nachträglichen Einbau.. EW 420 421 026

### Anschlussleiste mit Manometern Code JN, MN, RN, SN

Anzeigebereich ..... 0 ... 10 bar (0 ... 150 psig)

Fehlergrenze ..... Klasse 1,6

Pneum. Anschlüsse ..... Einschraubblöcher

Q1/4-18 NPT

nach DIN 45 141

1) Bei der Standardausführung Code T wird 1 Schaltverstärker benötigt. Bei der Sicherheitsausführung Code U wird für jeden induktiven Aufnehmer ein Schaltverstärker benötigt.

2) Betriebsart min. / max. wählbar über Einstellung der Steuerfahnen

3) Betriebsart Ruhestrom / Arbeitsstrom wählbar am Ausgang des Schaltverstärkers

4) Kontakt geschlossen im Gutbereich

5) Kontakt offen im Gutbereich

6) Bei Anlenkhebelabgriff 117,5 mm (4.63 in), Hub 30 mm (1.28 in) und maximalem Übersetzungsverhältnis

**Elektrischer Stellungsumformer****Code F**

Abgriff .....	resistiv, Präzisions- Leitplastikelement
Eingang .....	Hub / Schwenkwinkel durch Stellungsreglerabgriff
Hubbereich .....	8 ... 100 mm (0.3 ... 4 in)
Schwenkwinkelbereich .....	60° ... 120 °
Ausgang .....	Zweidrahttechnik
Signalbereich .....	4 ... 20 mA
Zulässige Bürde .....	$R_{Bmax} = (U_S - 12 \text{ V}) / 0,02 \text{ A}$ ( $U_S = \text{Hilfsenergie}$ )

**Hilfsenergie**

Speisespannung .....	DC 12 ... 36 V
Restwelligkeit .....	< 10 % s.s.
Hilfsenergieeinfluss .....	< 0,2 %

**Übertragungsverhalten <sup>1)</sup>**

Linearitätsabweichung bei Festpunkteinstellung .....	< 1,0 % vom Endwert
Hysterese .....	< 0,5 % vom Endwert
Bürdenabhängigkeit .....	< 0,2 % / $R_{Bmax}$
Temperatureinfluss .....	< 0,3 % / 10 K

**Teilesatz für nachträglichen Einbau**

Code F .....	EW 420 661 124
--------------	----------------

**Gemeinsame Daten <sup>2)</sup>****Umgebungsbedingungen**

Umgebungstemperatur <sup>3) 4)</sup> .....	-25 ... 80 °C (-13 ... 176 °F)
Relative Luftfeuchte .....	bis 100 %

**Einsatzbedingungen**

nach IEC 654-1 .....	Gerät kann an einem Einsatzort Klasse D2 betrieben werden
----------------------	--

**Transport- und**

Lagertemperatur .....	-40 ... 80 °C (-40 ... 176 °F)
Schutzart .....	IP 54, IP65

Montage .....	Einbau in Stellungsregler
---------------	---------------------------

**Elektrischer Anschluss**

Leitungseinführung .....	1 oder 2 Verschraubungen M20x 1,5 oder 1/2-14 NPT (andere mittels Adapter AD- ...)
Kabeldurchmesser .....	6 ... 12 mm (0.24 ... 0.47 in)
Anschlussklemmen .....	Schraubklemmen bis 2,5 mm <sup>2</sup> Drahtquerschnitt (AWG 14)
Auf Bestellung .....	Kabelverschraubung aus nichtrostendem Stahl 1.4305

**Werkstoffe**

Trägerplatte .....	Stahl, verzinkt
Steuerfahne .....	Aluminium
Verstellmechanismus .....	glasfaserverstärktes Polyamid

1) Bei Anlenkhebelabgriff 117,5 mm (4.63 in) und Hub 30 mm (1.28 in)

2) Ausgenommen Anschlussleiste mit Manometern

3) Bei explosionsgeschützten Geräten den Abschnitt "Explosionsschutz" auf Seite 6 und 7 beachten.

4) -40 ... 80 °C (-40 ... 176 °F) bei induktivem Grenzwertgeber in Sicherheitsausführung Code Q, U

## SICHERHEITSBESTIMMUNGEN

### Sicherheit

Nach EN 61 010-1  
(bzw. IEC 1010-1) ..... Schutzklasse III,  
Verschmutungsgrad 2,  
Überspannungskategorie I

Grenzwertgeber V  
(Zusatzausstattung) ..... Schutzklasse II,  
Verschmutungsgrad 2,  
Überspannungskategorie II

### Explosionsschutz Zündschutzart Ex ia/ib <sup>1)</sup>

Grundgerät Typ ..... AI 633  
Zündschutzart ..... II 2 G Ex ib/ia IIB/IIC T4/T6  
Konformitätsbescheinigung PTB 02 ATEX 2153  
Zum Betrieb an bescheinigten eigensicheren Stromkreisen  
mit folgenden Höchstwerten im Eingangsstromkreis:  
U<sub>i</sub> ..... 30 V  
I<sub>i</sub> ..... 150 mA  
P<sub>i</sub> ..... siehe Tabelle:

P <sub>i</sub> [W]	T6 [°C]	T4 [°C]
2	40	90
1,5	50	90
1	57,5	90

Innere Induktivität ..... vernachlässigbar klein  
Innere Kapazität ..... vernachlässigbar klein

Der Steuerstromkreis ist galvanisch sicher von Erde und allen anderen Stromkreisen getrennt.

### Grenzwertgeber Code T, U (Zusatzausstattung)

Zündschutzart Eigensicherheit Ex ib/ia IIB/IIC  
mit folgenden Höchstwerten:  
U<sub>i</sub> ..... 16 V  
I<sub>i</sub> ..... 25 mA  
P<sub>i</sub> ..... 64 mW  
Innere Induktivität ..... 100 µH  
Innere Kapazität ..... 30 nF

Die Signalstromkreise sind galvanisch sicher von Erde, voneinander und von allen anderen Stromkreisen getrennt.

### Stellungsumformer Code F (Zusatzausstattung)

Zündschutzart Eigensicherheit II 2 G Ex ia IIC T6  
mit folgenden Höchstwerten:  
Für die Temperaturklasse T4 und eine maximal zulässige  
äußere Umgebungstemperatur von 80 °C:  
U<sub>i</sub> ..... 30 V  
I<sub>i</sub> ..... 130 mA  
P<sub>i</sub> ..... 0,9 W

Für die Temperaturklasse T6 und eine maximal zulässige  
äußere Umgebungstemperatur von 60 °C:  
U<sub>i</sub> ..... 22 V  
I<sub>i</sub> ..... 66 mA  
P<sub>i</sub> ..... 0,5 W

Die effektiv wirksame innere Induktivität L<sub>i</sub> beträgt 9 µH, die effektiv wirksame Kapazität C<sub>i</sub> gegen Erde beträgt 10 nF bzw. differenziell 6 nF.

Der Versorgungs- und Signalstromkreis ist galvanisch sicher von Erde und von allen anderen Stromkreisen getrennt.

1) Nationale Einrichtungsbestimmungen beachten  
Beim nachträglichen Einbau des elektrischen Stellungsumformers Typ AI 633 U in den elektro-pneumatischen Stellungsreger Typ AI 633 oder des induktiven Grenzwertgebers Typ AI 633 K in den elektro-pneumatischen Stellungsregler Typ AI 633 (SRI986-BIDS2EBB und SRI986-CIDS2EBB) sind die nationalen Bestimmungen zu beachten!  
Für die Bundesrepublik Deutschland gilt:  
Der Einbau muss entweder vom Hersteller durchgeführt werden, oder es ist eine Prüfung als Sonderausführung nach ElexV durch einen anerkannten Sachverständigen erforderlich.

**Explosionsschutz Zone 2 <sup>1)</sup>**

Es wird empfohlen, die Geräteausführung für die Zündschutzart Ex ia zu verwenden.

In der Bundesrepublik Deutschland dürfen diese Geräte in Zone 2 an nicht-eigensicheren Stromkreisen betrieben werden, deren Betriebswerte nicht höher sind als die genannten Höchstwerte.

**Explosionsschutz nach FM und CSA <sup>1)</sup>**

Elektro-pneumatischer Stellungsregler Typ BIM 633  
Intrinsically safe, Class I, Division 1,  
Groups A, B, C, D, hazardous locations

**Explosionsschutz nach INMETRO**

siehe Baumusterprüfbescheinigung

**Explosionsschutz nach CU TR**

EAC marking siehe Baumusterprüfbescheinigung

---

1) Nationale Einrichtungsbestimmungen sind zu beachten

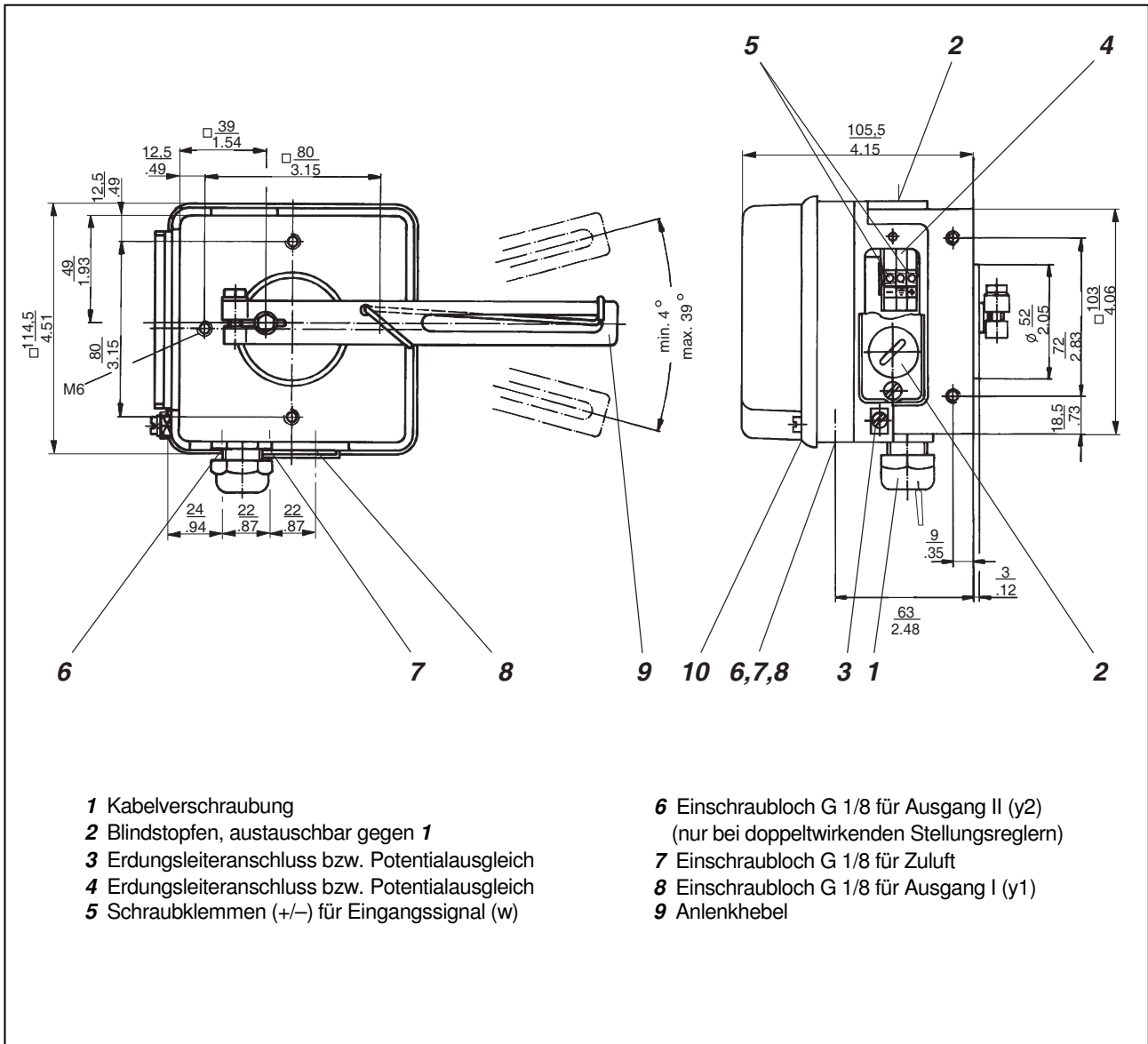




## MODEL CODES Zubehör

<b>Anbausatz</b>	<b>EBZG</b>
für Membranantriebe mit Guslaterne nach NAMUR (incl. Standard Anlenkhebel) (für SRI986).....	-HN
für Membranantriebe mit Pfeilerlaterne nach NAMUR (incl. Standard Anlenkhebel) (für SRI986).....	-KN
für Schwenkantriebe, o. Flansch, 3 Bohrungen 6,5 mm (für SRP981, SRI983, SRI986, SMP981, SMI983, SGE985).....	-PN
für Schwenkantriebe, ohne Flansch, 4 Gewinde M6 (für SRP981, SRI983, SRI986, SMP981, SMI983, SGE985) ..	-NN
für Schwenkantriebe, mit Flansch (für SRP981, SRI983, SRI986, SMP981, SMI983, SGE985) .....	-JN
für Schwenkantriebe, mit Welle (für SRP981, SRI983, SRI986, SMP981, SMI983, SGE985).....	-ZN
für Masoneilan Typ Camflex II (für SRP981, SRI983, SRI986, SMP981, SMI983, SGE985) .....	-RN
<i>Weitere Anbausätze auf Anfrage. Siehe auch unsere Internetseite.</i>	
<b>Anlenkhebel / Kurvenscheibe</b>	
Standard (a = 72 mm) .....	-AN
Verlängert (a = 91 mm) .....	-BN
Kurvenscheibe invers gleichprozentig für Schwenkantriebe.....	-CN
<b>Federnsatz</b>	<b>FESG</b>
Messfedern (4 St.).....	-FN
<b>Anschlussleiste (Anschluss 1/4-18NPT)</b>	<b>LEXG</b>
Anschlüsse versetzt (für SRP981, SRI986).....	-BN
Anschlüsse auf gleiche Ebene (für SRP981, SRI986) .....	-CN
mit Manometer für Zuluft, y, für Version einfachwirkend (für SRP981, SRI986) .....	-JN
mit Manometer für Zuluft, y1, y2, für Version doppeltwirkend (für SRP981, SRI986).....	-MN
Manometerleiste ohne Manometer, für Version einfachwirkend (für SRP981, SRI986).....	-RN
Manometerleiste ohne Manometer, für Zuluft, y1, y2, für Version doppeltwirkend (für SRP981, SRI986) .....	-SN
<b>Leistungsverstärker (Anschluss 1/4-18 NPT)</b>	<b>VKXG</b>
für Version einfachwirkend (für SRP981, SRI986) .....	-FN
für Version doppeltwirkend (für SRP981, SRI986) .....	-GN
für Version einfachwirkend mit doppelter Luftleistung (für SRP981, SRI986) .....	-HN
<b>Adapter</b>	<b>AD</b>
Adapter (Edelstahl) 1/2" NPT auf 3/4" NPT .....	-A3
Adapter (Edelstahl) M20x1,5 auf 1/2"-14NPT (Innengewinde).....	-A6
Adapter (Edelstahl) M20x1,5 auf PG 13,5 (Innengewinde) .....	-A7
Adapter (Edelstahl) M20x1,5 auf G 1/2" (Innengewinde) .....	-A8
Adapter (Kunststoff) M20x1,5 auf PG 13,5 (Innengewinde) .....	-A9
<b>Kabelverschraubung</b>	<b>BUSG</b>
M20x1,5 Positioniersteckverbinder für Feldbus (Edelstahl/ Gewinde-Anschluss 7/8 - UN) .....	-F2
M20x1,5 Kunststoff, Farbe grau .....	-K6
M20x1,5 Kunststoff, Farbe blau .....	-K7
M20x1,5 Kunststoff, Farbe schwarz .....	-K8
M20x1,5 Kunststoff, Farbe weiß .....	-K9
M20x1,5 Positioniersteckverbinder für Feldbus (Edelstahl/ Gewinde-Anschluss M12).....	-P3
M20x1,5 HF-Kabelverschraubung für Feldbus (Edelstahl).....	-P4
M20x1,5 Edelstahl .....	-S6

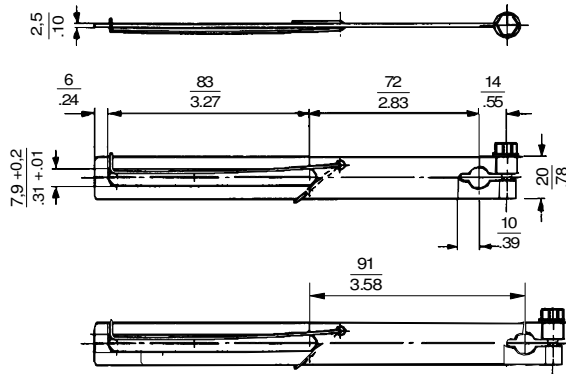
**MASSZEICHNUNGEN SRI986**



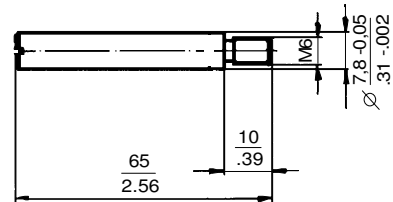


**MASSZEICHNUNGEN Anbausatz für Membranantriebe**

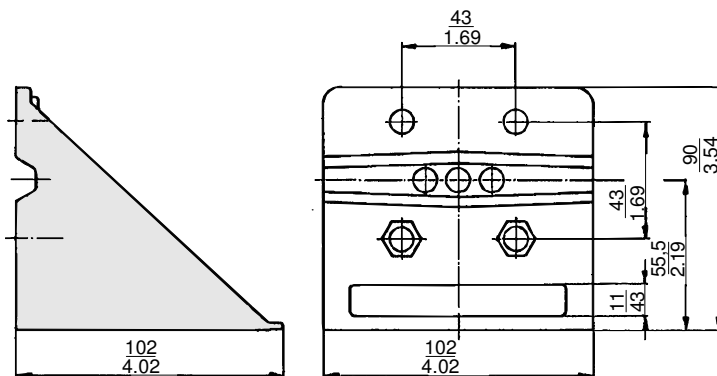
**Anlenkhebel**  
Code EBZG - HN, - KN, - AN



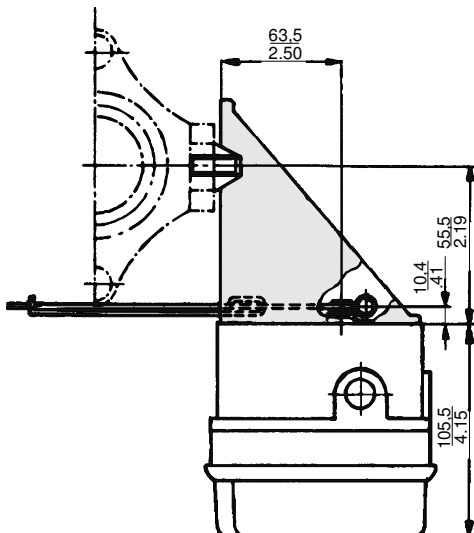
**Anlenkbolzen zur Befestigung an der Ventilspindel**



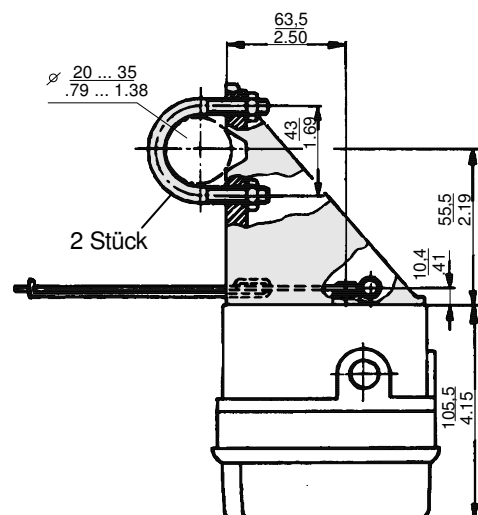
**Maßzeichnung des Montagewinkels nach IEC 534-6 (NAMUR)**  
für Code EBZG - HN, - KN



**Anbau an Gusslaterne nach IEC 534-6 (NAMUR)**  
Code EBZG - HN

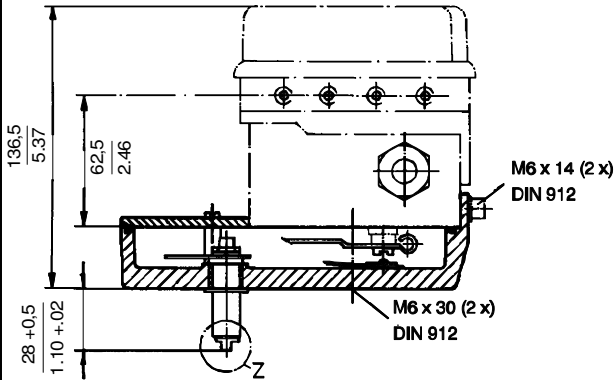


**Anbau an Pfeilerlaterne nach IEC 534-6 (NAMUR)**  
Code EBZG - KN

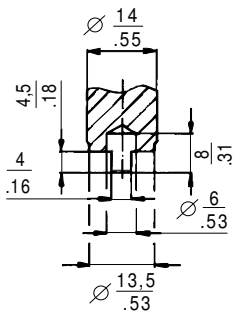


**MASSZEICHNUNGEN Anbausatz für Schwenkantriebe**

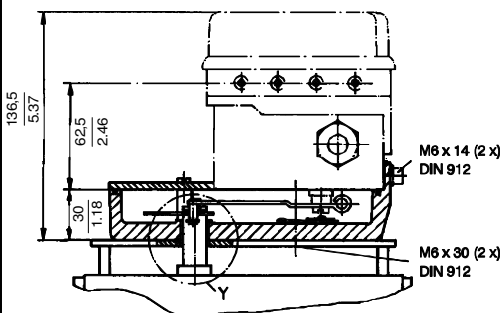
**mit Welle (nach VDI/VDE 3845)  
Code EBZG - ZN**



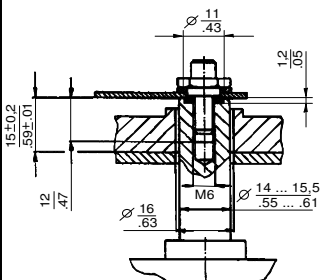
**Einzelheit Z**



**mit Flansch  
Code EBZG - NN, -PN**

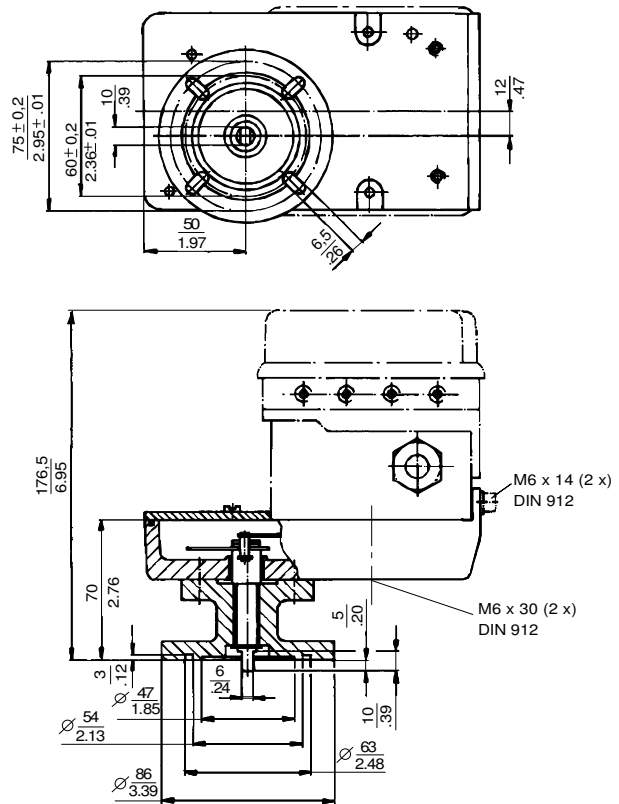


**Einzelheit Y**



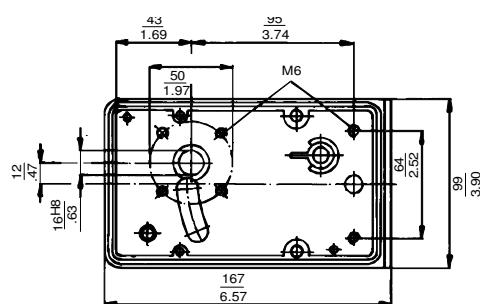
Anpassung des Wellenendes und Einhaltung des Abstandsmaßes bauseitig erforderlich!

**mit Flansch  
Code EBZG - JN**

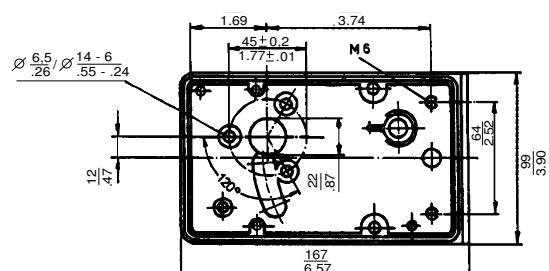


Schwenkwinkel max. 120 °;  
erforderliches Drehmoment 0,14 Nm

**Gehäuseabmessungen  
Anbausatz mit Welle -ZN bzw. ohne Flansch -N**

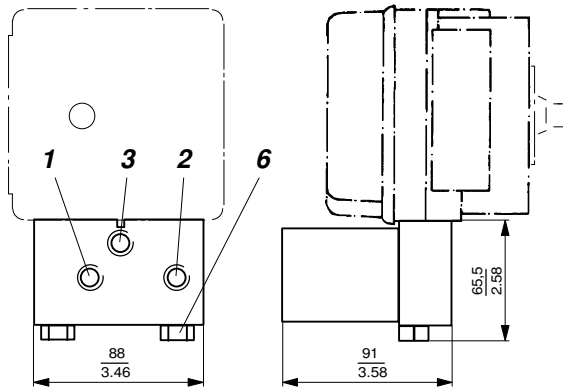


**Gehäuseabmessungen  
Anbausatz ohne Flansch -PN**

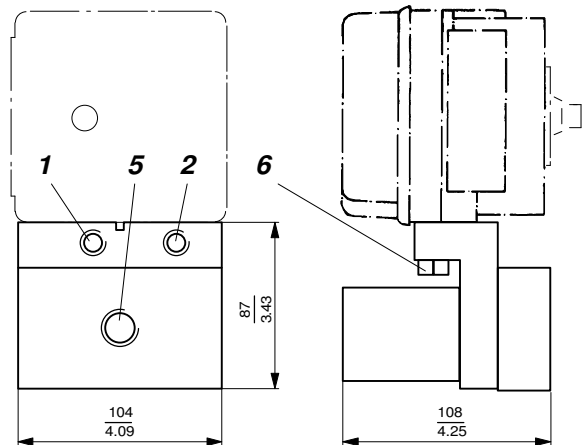


## MASSZEICHNUNGEN Leistungsverstärker

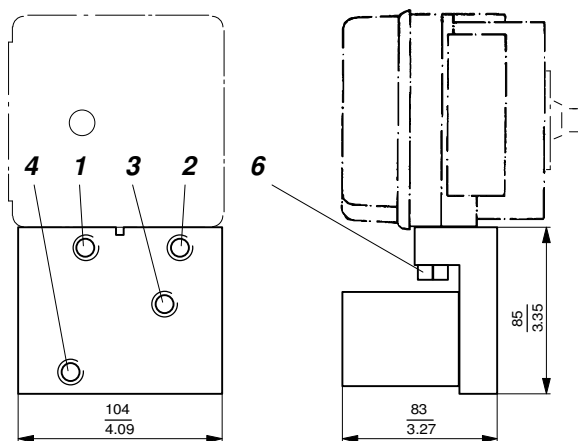
**Leistungsverstärker einfachwirkend**  
**Code VKXG -FN**



**Leistungsverstärker einfachwirkend,**  
**doppelte Luftleistung, Code VKXG -HN**



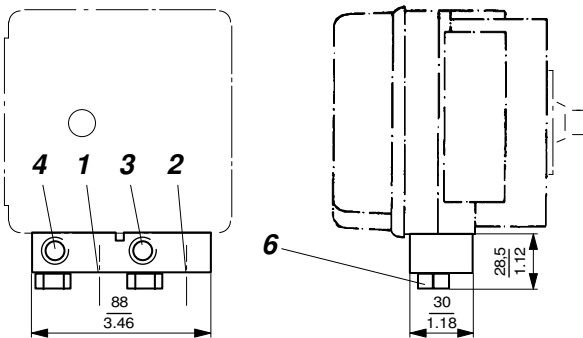
**Leistungsverstärker, doppelwirkend**  
**Code VKXG -GN**



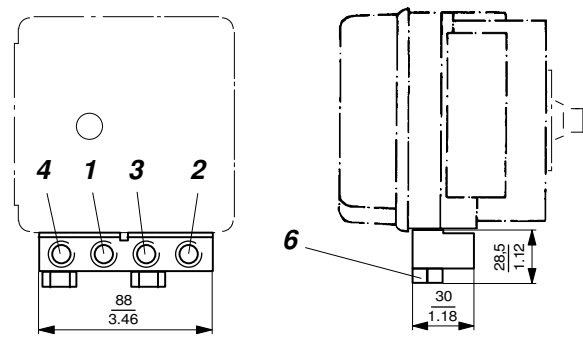
- 1** Einschraubloch 1/4-18 NPT für Zuluft
- 2** Einschraubloch 1/4-18 NPT nicht belegt
- 3** Einschraubloch 1/4-18 NPT für Ausgang I (y1)
- 4** Einschraubloch 1/4-18 NPT für Ausgang II (y2)
- 5** Einschraubloch 1/2-14 NPT für Ausgang I (y1)
- 6** Befestigungsschrauben SW 17

**MASSZEICHNUNGEN Anschlussleiste**

**Anschlussleiste  
Code LEXG-BN**

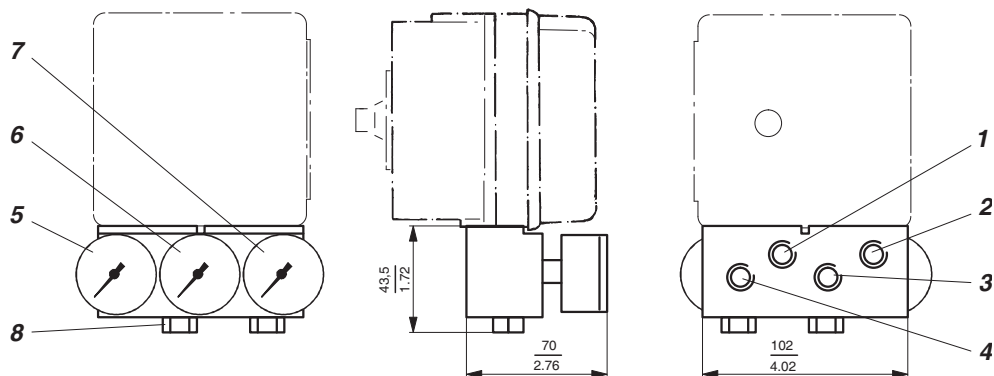


**Anschlussleiste  
Code LEXG-CN**



- 1 Einschraubloch 1/4-18 NPT für Zuluft
- 2 Einschraubloch 1/4-18 NPT nicht belegt
- 3 Einschraubloch 1/4-18 NPT für Ausgang I (y1)
- 4 Einschraubloch 1/4-18 NPT für Ausgang II (y2)
- 6 Befestigungsschrauben SW 17

**Anschlussleiste mit Manometern  
Code LEXG-JN, -MN**



Anschlussleiste Code	5 Manometer für Zuluft	6 Manometer für Ausgang I (y / y1)	7 Manometer für Ausgang II (y2)	einfach-wirkend	doppelt-wirkend
JN	Zuluft	Ausgang (y)	ohne	ja	–
MN	Zuluft	Ausgang I (y1)	Ausgang II (y2)	–	ja
RN	ohne	ohne	ohne	ja	–
SN	Zuluft	Ausgang I (y1)	Ausgang II (y2)	–	ja

- 1 Einschraubloch 1/4-18 NPT für Zuluft
- 2 Einschraubloch 1/4-18 NPT nicht belegt
- 3 Einschraubloch 1/4-18 NPT für Ausgang I (y1)
- 4 Einschraubloch 1/4-18 NPT für Ausgang II (y2)  
(nicht bei Anschlussleiste LEXG - JN)
- 6 Befestigungsschrauben SW 17

Schneider Electric Systems USA, Inc.  
38 Neponset Avenue  
Foxboro, MA 02035  
United States of America  
<http://www.schneider-electric.com>

Global Customer Support  
Inside U.S.: 1-866-746-6477  
Outside U.S.: 1-508-549-2424  
<https://pasupport.schneider-electric.com>

Copyright 2010-2018 Schneider Electric  
Systems USA, Inc. All rights reserved.

\*\*Schneider Electric is a trademark\*\* of  
Schneider Electric Systems USA, Inc., its  
subsidiaries, and affiliates. All other trademarks  
are the property of their respective owners.

